

ينبغي استخدام هذه الاستمارة من قبل العائلات التي تعتمد على غاز البترول السائل المعبأ في أسطوانات (LPG)، أو من قبل العائلات التي يتم إمدادها بصورة ثانوية في المجمعات السكنية والقرى التقاعدية والمباني متعددة الوحدات.

\$121



تساعد الإعادة المالية الخاصة بالغاز في نيو ساوث ويلز العائلات المؤهلة على تغطية تكلفة غاز LPG إذا كانت تستخدمه لتلبية الاحتياجات المنزلية الأساسية. بالنسبة لغاز LPG المعبأ في أسطوانات، يجب أن يكون حجم الأسطوانة التي يتم تسليمها أو إعادة تعبئتها 45 كجم (88 لترًا) أو أكبر. لا تشمل الإعادة المالية استخدام أسطوانات غاز LPG للرافعات الشوكية أو أسطوانات الغاز الصغيرة للباربيكيو أو الأسطوانات الأخرى الأصغر حجمًا.

الإمداد بصورة ثانوية هو المصطلح المستخدم عندما تستخدم العائلة غاز LPG أو الغاز الطبيعي على أساس عداد وتتلقى فاتورة غاز صادرة من، أو نيابة عن، مالك/إدارة المجمع السكني أو القرية التقاعدية أو المبنى متعدد الوحدات بدلاً من فاتورة صادرة من شركة لبيع الغاز تختارها العائلة.

إذا تلقيت فاتورة غاز طبيعي من شركة لبيع الغاز، يُرجى الاتصال بها لتقديم طلب للحصول على الإعادة المالية أو التقديم عبر الإنترنت في: [www.service.nsw.gov.au/transaction/apply-gas-rebate-retail-customers](http://www.service.nsw.gov.au/transaction/apply-gas-rebate-retail-customers)

سيتم دفع إعانة مالية واحدة للعائلة الواحدة في كل سنة مالية، بغض النظر عن عدد المقيمين المؤهلين.

ستتلقى الإعادة المالية من دائرة التخطيط والصناعة والبيئة في نيو ساوث ويلز (الدائرة) كدفعة إجمالية قدرها 121 دولارًا يتم إيداعها في حسابك المصرفي.

يمكنك تقديم الطلب عبر الإنترنت في: [www.service.nsw.gov.au/transaction/apply-gas-rebate-supply-and-bottled-gas-customers](http://www.service.nsw.gov.au/transaction/apply-gas-rebate-supply-and-bottled-gas-customers)

## قبل أن تبدأ

قبل ملء هذا الطلب، يُرجى التأكد من أن لديك ما يلي:

رقم الزبون المرجعي الخاص بك (CRN - الصادر من Services Australia (Centrelink)) أو رقمك لدى دائرة المحاربين القدامى (DVA)

تفاصيلك الشخصية وتفاصيل الاتصال بك

تفاصيل حسابك المصرفي لتحويل المال إلكترونيًا

نسخة من آخر فاتورة LPG أو غاز طبيعي أو من فاتورة شرائك LPG معبأ في أسطوانات (تُقبل صيغة PDF أو صور شمسية واضحة للفاتورة). (راجع قسم 'معلومات مهمة' في الصفحة 2 للاطلاع على مزيد من تفاصيل المتطلبات الخاصة بالفواتير).

## قائمة تدقيق

### معايير الأهلية

لكي تكون مؤهلاً للحصول على هذه الإعادة المالية، يجب:

أن تكون مقيمًا حاليًا في نيو ساوث ويلز

أن تكون مقيمًا في مجمع سكني مؤهل للإمداد بصورة ثانوية (مسجل لدى دائرة التجارة العادلة في نيو ساوث ويلز) أو قرية تقاعدية (مسجلة لدى دائرة التجارة العادلة في نيو ساوث ويلز) أو مبنى متعدد الوحدات (مسجل لدى مكتب خدمات السجل العقاري في نيو ساوث ويلز)

أن يكون لديك بطاقة تخفيضات أصحاب المعاشات صادرة من DVA/Services Australia، أو بطاقة رعاية صحية من Services Australia أو بطاقة ذهبية من DVA عليها إشارة معاش أرملة حرب أو أرمل حرب، أو معاش الإقعاد الكامل أو الجزئي، أو معاش الإعاقة؛ و

أن يكون اسمك مذكورًا في حساب الغاز لإمداد LPG أو الغاز الطبيعي إلى مكان إقامتك الرئيسي، أو أن تكون تتلقى LPG معبأ في أسطوانات لاستخدامه في الطبخ أو التدفئة أو تسخين المياه، وأن يكون اسمك مذكورًا في حساب الغاز لتوصيل الغاز إلى مكان إقامتك الرئيسي

أصحاب بطاقة الرعاية الصحية لكبار السن الصادرة من الكمنولث ليسوا مؤهلين لهذه الإعادة المالية.

## معلومات مهمة

يتم دفع هذه الإعادة المالية مرة واحدة لكل عائلة، لكل سنة مالية للمتقدمين المؤهلين.

ستتم معالجة الطلبات وفقاً لتاريخ استلامها من قبل الدائرة.

يجب تقديم طلب جديد وفاتورة جديدة كل سنة مالية للمطالبة بالإعادة المالية.

تمتد فترة التقديم من 1 تموز/يوليو إلى 30 حزيران/يونيو من كل سنة مالية. يجب أن يتم استلام طلبك بحلول 30 حزيران/يونيو لكي يتم تقييمه لتلك السنة المالية.

إذا كنت تقدم هذا الطلب بموجب توكيل رسمي، فيجب عليك إرفاق نسخة مصدقة من التوكيل مع هذا الطلب.

إذا كنت تستخدم LPG يتم توصيله إلى مسكنك، فيجب أن تتضمن فاتورتك تفاصيل الاتصال بالمورد واسمك وعنوانك ورقم الموقع/الوحدة وحجم أسطوانة LPG التي يتم توصيلها أو إعادة تعبئتها. ويجب أن يكون تاريخ الشراء بعد 1 تموز/يوليو في السنة المالية الحالية. كما يجب أن تكون فاتورتك مطبوعة وليست مكتوبة بخط اليد. هذا ولن يتم قبول فواتير LPG للرافعات الشوكية (Forklift) وفواتير إبدال أسطوانات غاز الباربيكيو، وفواتير رسوم الخدمة أو التسليم أو الإيجار أو الصيانة.

إذا كنت تستخدم الغاز المورد إليك بصورة ثانوية، فيجب أن تكون فاتورتك صادرة من، أو نيابة عن، مجمّع السكني المؤهل أو قريتك التفاعلية المؤهلة أو مبنائك متعدد الوحدات المؤهل. ويجب أن تتضمن تفاصيل المجمع أو المورد بصورة ثانوية، واسمك وعنوانك ورقم الموقع/الوحدة وتأكيد حصولك على الغاز على أساس عداد. ويجب أن يكون تاريخ قراءة العداد أو كمية الاستهلاك بعد 1 تموز/يوليو في السنة المالية الحالية وأن يكون ذلك التاريخ قبل أقل من 3 أشهر. يجب أن تكون فاتورتك مطبوعة وليست مكتوبة بخط اليد.

## مزيد من المعلومات

زُر موقع Service NSW الإلكتروني في: [www.service.nsw.gov.au/services/concessions-rebates-and-assistance](http://www.service.nsw.gov.au/services/concessions-rebates-and-assistance) أو assistance

اتصل بفريق الإعادات المالية الخاصة بالطاقة في نيو ساوث ويلز: 02 8073 9255

## إشعار الخصوصية

تخضع دائرة التخطيط والصناعة والبيئة (الدائرة)، وعنوانها 4 Parramatta Square, 12 Darcy Street, Parramatta NSW 2150، لقانون الخصوصية وحماية المعلومات الشخصية لعام 1998 عند قيامها بإدارة معلوماتك الشخصية.

تقوم الدائرة بجمع معلوماتك الشخصية لأغراض معالجة طلبك للحصول على الإعادة المالية للطاقة (بما في ذلك تقييم أهليتك)، ودفع الإعادة المالية لك إذا كنت مؤهلاً، وإدارة نظام الإعادات المالية للطاقة، والتدقيق في برنامج الإعادات المالية الذي قد يشمل استطلاع رأي الزبائن بتجاربه.

عند استكمالك هذه الاستمارة، يمكنك تقديم المعلومات الشخصية الخاصة بشخص آخر. وقيل تقديم هذه المعلومات، يجب أن تطلب موافقة ذلك الشخص على الكشف عن معلوماته إلى الدائرة لاستخدامها وفقاً لإشعار الخصوصية هذا.

ستكشف الدائرة عن رقم CRN أو DVA الخاص بك إلى Services Australia لتحديد ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على الإعادة المالية. ويجوز للدائرة أن تكشف عن معلوماتك الشخصية لطرف ثالث مشارك لإجراء تدقيق بشأن الإعادة المالية. هذا ولن تفصح الدائرة عن معلوماتك الشخصية لأي شخص آخر ما لم يأذن القانون بذلك.

إن طلب الحصول على هذه الإعادة المالية أمر اختياري. إلا أنه إذا قررت تقديم طلب، فإنه ما لم يُذكر خلاف ذلك، يجب تقديم جميع المعلومات الشخصية المطلوبة منك مباشرةً للدائرة لمعالجة طلبك.

لك الحق في الوصول إلى المعلومات الشخصية التي تحتفظ بها الدائرة عنك. كما أنه لك الحق في أن تطلب من الدائرة تحديث هذه المعلومات أو تعديلها. للمزيد من التفاصيل، يُرجى إرسال بريد إلكتروني إلى: [rebates@energysaver.nsw.gov.au](mailto:rebates@energysaver.nsw.gov.au)

## ملء هذه الاستمارة

- يُرجى ملء الاستمارة باللغة الإنجليزية باستخدام حروف كبيرة.
- يجب أن يتطابق اسم مقدّم الطلب مع الاسم المطبوع على فاتورة الغاز الطبيعي أو فاتورة LPG الخاصة بك.
- يجب أن يكون العنوان المدرج في الطلب هو مكان الإقامة الرئيسي لمقدّم الطلب.
- يجب أن يكون الحساب المصرفي المراد الدفع إليه باسم مقدّم الطلب.

## تفاصيل مقدّم الطلب

رقم CRN (لدى Services Australia):

رقم DVA:

الاسم الأول:

الاسم الأخير:

اسم المجمع/القرية أو رقم المبنى متعدّد الوحدات:

رقم الموقع / الوحدة:

عنوان الشارع:

الضاحية:

الرمز البريدي:

رقم الهاتف للاتصال:

عنوان البريد الإلكتروني:

العنوان البريدي (إذا كان مختلفاً عن العنوان أعلاه):

الضاحية:

الرمز البريدي:

## تفاصيل بنك مقدّم الطلب

اسم البنك:

اسم الحساب (على سبيل المثال السيد س سميث):

رقم BSB:

رقم الحساب:

إذا كنت مؤهلاً للحصول على الإعادة المالية، ستدفع الدائرة المبلغ إلى الحساب الذي أعطيت تفاصيله.

## الموافقة على قيام شخص بالتصرف نيابة عنك (اختياري)

لا تكمل هذا القسم إلا إذا كنت ترغب في أن يتصرف شخص آخر نيابةً عنك فيما يتعلق بهذا الطلب.

، الذي يمكن

أفوض

بهدف:

الاتصال به على الهاتف رقم

- التحدث إلى الدائرة نيابةً عني للمساعدة في معالجة هذا الطلب
  - توضيح أية معلومات واردة في هذه الاستمارة للمساعدة في معالجة هذا الطلب.
- لقد تأكدت من الشخص الذي سمّيته أعلاه أنه يوافق على التصرف نيابةً عني وأبلغته بأنه سيتم جمع معلوماته وإدارتها وفقاً لإشعار الخصوصية في هذه الاستمارة.
- أفهم أنه يمكنني سحب هذه الموافقة في أي وقت عن طريق الاتصال بفريق الإعادات المالية الخاصة بالطاقة على الرقم 02 8073 9255 أو على عنوان البريد الإلكتروني [rebates@energysaver.nsw.gov.au](mailto:rebates@energysaver.nsw.gov.au)

## إقرار وبيان تفويض من مقدم الطلب

عنواني (أدخّل مكان

أنا (أدخّل الاسم)،

:

الإقامة الرئيسي)

- قرأتُ وفهمتُ جميع المعلومات الواردة في استمارة الطلب هذه، بما في ذلك قائمة التدقيق وإشعار الخصوصية
- أقرُّ بأن جميع المعلومات الواردة في هذا الطلب، على حد علمي، صادقة وصحيحة
- أفهم أنني مسؤول عن إخطار الدائرة بأية تغييرات تطرأ على المعلومات التي قدمتها في هذه الاستمارة
- أوافق على تقديم معلومات إضافية بشأن أهليتي عند طلب ذلك
- أفهم أن هذا الطلب، متى تمّ التوقيع عليه، يظل صالحاً للسنة المالية التي يتعلق بها الطلب ما لم أسحبه عن طريق الاتصال بالدائرة
- أرفقتُ بهذا الطلب نسخة من أحدث فاتورة للغاز
- أفهم أن الدائرة ستستخدم الخدمات الإلكترونية لدى Services Australia لإجراء استفسارات مع Services Australia بشأن تفاصيلي كزبون لدى Services Australia ووضع بطاقة التخفيضات الخاصة بي لتمكين الدائرة من تحديد ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على الإعادة المالية.

## الموافقة على الاتصال (اختياري)

أوافق على قيام الدائرة بالاتصال بي بشأن تجربتي في التقدّم بطلب للحصول على الإعادة المالية.

## توكيل رسمي (عندما يتم توقيع الطلب بموجب توكيل رسمي)

لقد أرفقت نسخة مصدقة من التوكيل مع هذا الطلب.

التاريخ:

توقيع مقدّم الطلب:

## تقديم هذه الاستمارة

أرسل الاستمارة المستكملة بالبريد الإلكتروني إلى: [rebates@energysaver.nsw.gov.au](mailto:rebates@energysaver.nsw.gov.au) أو  
أرسل الاستمارة المستكملة إلى: NSW Gas Rebate, PO Box 435, Parramatta NSW 2124  
إذا كنت ستقوم بإرسال الاستمارة بالبريد، لا تستخدم الدبابيس أو الأشرطة اللاصقة على المستندات.